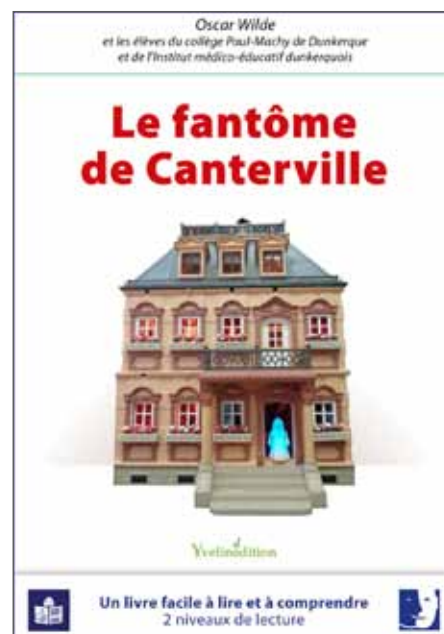


Une nouvelle collection de livres faciles à lire et à comprendre

à destination de lecteurs de 8 ans et +
souffrant de troubles cognitifs

prix Handi-Livres 2015 du livre adapté



<http://www.yvelinedition.fr/facile-a-lire>

Les éditions François Baudez ont créé une collection « **facile à lire et à comprendre** ». Le Facile à lire et à comprendre (FALC) est une traduction d'un langage classique en langage compréhensible par tous, en particulier par les personnes présentant des difficultés cognitives. Le but de cette méthode est de permettre à ces personnes non seulement de lire – dans le sens de déchiffrer – mais surtout de comprendre ce qu'ils lisent.

Pour atteindre cet objectif, nous avons choisi de suivre les règles européennes du facile à comprendre. Ces règles permettent d'offrir du plaisir aux lecteurs, plaisir auquel ils ont droit, comme tout un chacun. Notre choix, qui a été celui, avant nous, de l'association FALEAC, consiste également à proposer, en page de gauche, une version plus élaborée, avec un but triple :

- faciliter le partage avec des personnes n'ayant pas de difficultés cognitives. Elles peuvent lire à haute voix une histoire dont la personne handicapée aura déjà saisi le sens général. Elles peuvent lire également l'histoire pour elles-mêmes, afin de partager une culture commune.
- permettre aux lecteurs ayant des difficultés cognitives de progresser et de pouvoir passer de la page de droite à la page de gauche. Ceci n'est pas une utopie. Chez ces jeunes en difficulté, on constate souvent d'importants progrès dans la lecture dans une seconde phase d'apprentissage qui commence souvent à l'adolescence.

Dans le même ordre d'idée, cette collection répond également aux problèmes de certains enfants « dys- » dont l'une des principales caractéristiques est de se décourager lors des débuts d'apprentissage de la lecture alors même qu'ils fournissent des efforts considérables. Le plaisir d'arriver au bout d'un livre, puis de deux, devrait atténuer ce sentiment de découragement et leur permettre de mieux développer leurs capacités intellectuelles.

- en troisième lieu, ces livres peuvent être un support de lutte contre l'illettrisme ou une aide à l'acquisition de la langue française par des personnes d'origine étrangère, surtout si, dans leur langue d'origine, on n'emploie pas l'alphabet latin.

Les premiers livres de notre collection concernent les jeunes de 8 à 20 ans. Nous leur proposons des histoires adaptées à leur âge. Nous envisageons, d'ici peu, de créer de nouveaux titres s'adressant aux adultes : romans, guides pratiques... toujours en **facile à lire et à comprendre**.

Les éditions François Baudez

Créées en juin 2000, elles ont édité, au travers de différentes collections, 600 ouvrages à ce jour et ont assis leur développement sur les techniques de pointe de l'impression numérique. Elles sont distribuées par Pollen.

<http://www.pollen-diffusion.com/>

Pour les livres **facile à lire et à comprendre**, elles font également appel à un excellent site en ligne de livres jeunesse adaptés pour tous les enfants en situation de handicap : Livre Accès.

<http://livres-acces.fr/>



Le logo qui signale un texte facile à lire et à comprendre a été créé par Inclusion Europe.
Plus d'informations sur :



<http://inclusion-europe.eu/?lang=fr>



à propos du Fantôme de Vanterville

Pour la première fois, des jeunes citoyens de Dunkerque, en situation de handicap ou non, se sont lancés dans l'aventure d'une transcription et de l'illustration d'un livre en Facile à Lire et à Comprendre à destination d'autres enfants rencontrant de graves difficultés dans l'apprentissage de la lecture.

Les élèves du collège Paul Machy de Dunkerque (classe de Nadège Gardize), et de l'Institut Médico Éducatif Dunkerquois (classe d'Isabelle Mercier, groupes éducatifs de Julie Carton et Benjamin Bouveur) ont réalisé un livre pendant l'année scolaire 2016/2017. Ils vont ainsi permettre à des milliers de jeunes en grande difficulté de lecture de progresser en lecture grâce au plaisir de comprendre une histoire qui, née de l'imagination d'Oscar Wilde, demeure très

amusante.

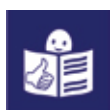
Ces jeunes auteurs, tout en prenant beaucoup de plaisir à réaliser ce livre, ont également rendu un grand service à la société. S'ils ont pu faire quelques progrès de lecture, pour certains, ils sont surtout devenus des citoyens qui ont pris à bras-le-corps notre devise. L'égalité, car ils sont devenus des militants de la lecture pour tous. La fraternité parce que le travail fut le fruit d'une collaboration chaleureuse entre des jeunes d'un Ime et des jeunes d'un collège. Ils ont aussi appris à se connaître, à se comprendre, à se découvrir, à briser les barrières (c'est ici qu'on peut parler de liberté). Ils ont commencé un chemin qui, nous l'espérons, ne sera pas près de s'arrêter.



Les Papillons Blancs : Née en 1961, l'association des Papillons blancs de Dunkerque couvre l'ensemble du territoire dunkerquois. Elle est dirigée par des parents impliqués et mobilisés. Ainsi autour du Conseil d'Administration et de son Président Bernard Werquin, se mobilisent des comités de parents et des administrateurs référents présents dans les établissements aux côtés des équipes et des personnes accueillies. Ce mouvement parental important soutient ainsi chaque jour le travail des 730 professionnels qui accompagnent chaque année 1300 personnes déficientes intellectuelles pour une meilleure inclusion, une meilleure qualité

de vie, un projet de vie adapté et une réponse à tous les âges de la vie.

Le collège Paul Machy, situé à Rosendaël, dans la communauté urbaine de Dunkerque, est un collège d'enseignement public. Il doit son nom, « Paul Machy », au maire de Rosendaël, mort pour la France en déportation fin mars 1945. Il accueille des adolescents de la sixième à la troisième, mais aussi une classe d'ULIS (Unité Localisée Pour L'inclusion Scolaire), une classe externalisée de l'IMED, un dispositif d'UPE2A, unité pédagogique pour élèves allophones arrivants





Les aventures de Manon et Lucas

Vol de bonbons à la colonie

Emmanuelle Khol
illustrations de bO. Rivage

Prix de vente public TTC : 10 euros TVA 5.5 %

Parution **Nouvelle édition** 1^{er} septembre 2017

Genre livre Jeunesse

Poids **160 g**

Pages **90 pages**

Format 14,5 x 21 cm

ISBN 978-2-84668-605-1



9 782846 686051

Il se passe de drôles de choses à la colonie de vacances : des vols de bonbons, des lettres de menace, et même un colis contenant une petite souris ! Inquiets, les adolescents qui y séjournent veulent rentrer chez eux. Nos jeunes détectives Manon et Lucas sont appelés à la rescousse par le chien Flairtout pour mener l'enquête. Vont-ils démasquer les coupables et sauver le séjour à la colonie ?

Ce livre a reçu le prix Handilivres 2015, catégorie livre adapté, organisé par la Mutuelle Intégrance.

Les aventures de Manon et Lucas dans la savane

Emmanuelle Khol
illustrations de bO.Rivage



Prix de vente public TTC : 10 euros TVA 5.5 %

Parution 1^{er} décembre 2015

Genre livre jeunesse

Poids 180 g

Pages 78 pages

Format 14,5 x 21 cm

ISBN 978-2-84668-525-2



9 782846 685252



Emmanuelle Khol

Manon et Lucas dans la savane



Cet été, Lucas ne verra pas Manon, partie faire un safari en Afrique avec ses parents.

Jusqu'au jour où il reçoit un appel paniqué de Manon.

Il part alors pour l'Afrique avec Flairtout pour sauver Manon des chasseurs d'éléphants qui l'ont enlevée.

Manon passe ses vacances en Afrique.

Manon appelle Lucas au secours.

Manon a été enlevée.

Lucas part la retrouver avec Flairtout, le chien qui parle.

Un livre facile à lire et à comprendre
2 niveaux de lecture

Version classique



Version facile à lire



Un ami pas comme les autres

Mélanie Chambrin

illustrations de Solweig Pierron

Prix de vente public TTC : 10 euros TVA 5.5 %

Parution 1^{er} décembre 2015

Genre livre jeunesse

Poids 114 g

Pages 46 pages

Format 14,5 x 21 cm

ISBN 978-2-84668-524-5



Mélanie Chambrin

Un ami pas comme les autres

Jules se sent seul.
Le soir, ses parents ne veulent pas comprendre qu'il a peur du noir et la journée, ils sont trop occupés pour s'occuper de lui.

Jules aimerait un ami avec qui jouer. Alors quand il rencontre Bou, il pense être le plus heureux de tous les garçons. Sauf que son nouvel ami ne plaît pas du tout à sa mère...

Jules est seul.

Le papa et la maman de Jules ne jouent jamais avec Jules.

Jules veut un ami.

Jules rencontre Bou.

Jules devient l'ami de Bou.

Mais la maman de Jules n'aime pas Bou...

Un livre facile à lire et à comprendre
2 niveaux de lecture

Version
classique



Version
facile à lire



La fête d'anniversaire

Mélanie Chambrin

illustrations de Solweig Pierron

Prix de vente public TTC : 10 euros TVA 5.5 %

Parution 20 novembre 2016

Genre livre jeunesse

Poids 180 g

Pages 74 pages

Format 14,5 x 21 cm

ISBN 978-2-84668-574-0



Mélanie Chambrin

La fête d'anniversaire



Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de Léa. Pourtant la petite fille est triste. En effet, elle a perdu sa poupée préférée et n'arrive pas à profiter de sa journée.

Heureusement, son frère Clément est bien décidé à tout faire pour que sa sœur retrouve le sourire. Et quoi de mieux qu'un bon gros gâteau d'anniversaire pour cela ?

C'est l'anniversaire de Léa.

Mais Léa est triste.

Elle a perdu sa poupée.

Son frère Clément

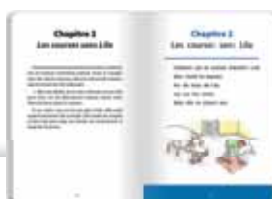
veut aider Léa.

Une belle journée

avec un bon gâteau.

Un livre facile à lire et à comprendre
2 niveaux de lecture

Version
classique



Version
facile à lire



Le fantôme de Canterville

Collectif

Prix de vente public TTC : 14 euros TVA 5.5 %

Parution 1^{er} juin 2017

Genre Livres jeunesse en Facile à Lire et à Comprendre

Poids 296 g

Pages 164 pages

Format 14 x 21,5 cm

ISBN 978-2-84668-594-8



De riches Américains, les Otis, s'installent en Angleterre avec leurs enfants dans un château que l'on dit hanté. Les Américains n'en croient pas un mot et emménagent sans se soucier de ce fantôme. Pourtant, ce dernier est bien décidé à les terroriser. Mais que va faire le spectre face à cette famille incroyablement incrédule ? Parviendra-t-il à effrayer des jumeaux qui n'ont peur de rien et lui jouent des mauvais tours ?

Monsieur Otis achète un château hanté pour sa famille.

La famille Otis ne croit pas aux fantômes.

Les jumeaux Otis font des blagues au fantôme.

Le fantôme ne sait plus comment

leur faire peur.